



COVID-19 新疆で新たに3例、無症状感染者6例 11月01日

新华网 www.xinhuanet.com 2020-11-02 08:57:14 来源：新华网

11月02日15:40時点では自治区政府サイトでは未掲出のため、新華網報道を使用します。新疆の衛生健康委員会は、なぜ、自委サイトに発表する数時間前に報道機関に公開するのは全く理解不能です。

新華社ウルムチ 11月02日電 (記者：潘瑩、高晗)

新疆ウイグル自治区衛生健康委員会は最新情報として、11月01日0時～24時の間に、新疆ウイグル自治区(生産建設兵団含む)で新たに**確診症例3例**(うち**2例**が無症状感染者から**確診症例**に転じたもの)；**無症状感染者6例**が増えた。うち、新たに増えた**確診患者1例**及び**無症状感染者6例**は、疏附県が隔離医学観察中の人への**PCR**検査によるスクリーニングを通じて発見されたものと発表した。

11月01日24時の時点で、新疆(兵団含む)の**現有**確診症例**は57例**(重症**9例**)だが、全員がカシュガル地区疏附県の患者である；**無症状感染者は223例**、全員がカシュガル地区疏附県とクズルス・キルギス自治州アクト県人である。

http://www.xinhuanet.com/2020-11/02/c_1126685760.htm

Xinjiang (including the Production and Construction Corps) added 3 diagnosed cases and 6 cases of asymptomatic infections on November 1, 2020

Xinhuanet www.xinhuanet.com 2020-11-02 08:57:14 Source: Xinhuanet

Since the Xinjiang government's website has not yet announce the situation at 15:40 today, we dared use the information provided by XinhuaNet. It's completely incomprehensible to me why the Xinjiang Health Commission has announced it to the press earlier, but the time to publish its own site is so late.

Xinhua News Agency, Urumqi, November 2, 2020 (reporter: Pan Ying and Gao Han)

The Xinjiang Uyghur Autonomous Region Health Commission released the latest information; from 0:00 to 24:00 on November **01**, 2020, the Xinjiang Uyghur Autonomous Region (including the Xinjiang Production and Construction Corps) added **three (3)** newly diagnosed cases of novel coronavirus pneumonia (of which **2** cases are converted from the cases of asymptomatic infection previously reported); and **6** cases of asymptomatic infection. Among them, newly added **1** diagnosed case and 6 cases of asymptomatic infection were found in Shufu County through nucleic acid testing and screening of centralized medical observation.

As of 24:00 on November **01**, there are **57** diagnosed cases (**9** severe cases) all are in Shufu County; **223** cases of asymptomatic infection were reported by Shufu County and Akto County of Kizilsu Kirgiz Autonomous Prefecture.

..... 以下は中国語原文

新疆(含兵団)11月1日新增**確診病例**3例、**无症状感染者**6例

新华网 www.xinhuanet.com 2020-11-02 08:57:14 来源：新华网

新华社乌鲁木齐11月2日电(记者潘瑩、高晗)新疆维吾尔自治区衛生健康委最新通报,11月1日0时至24时,新疆维吾尔自治区(含新疆生産建設兵団)新增**新冠肺炎**確診病例**3例**(其中**2例**为**无症状感染者**转**确诊**);新增**无症状感染者6例**。其中新增的**1例**確診病例****,以及**6例**无症状感染者****为疏附县对集中隔离医学观察人员进行核酸检测筛查发现。

截至 11 月 1 日 24 时，新疆（含兵团）现有确诊病例 57 例（重症 9 例），均为喀什疏附县病例；无症状感染者 223 例，均来自喀什疏附县和克孜勒苏柯尔克孜自治州阿克陶县。

20201102D COVID-19 新疆で新たに 3 例、無症状感染者 6 例 11 月 01 日(新華社網)